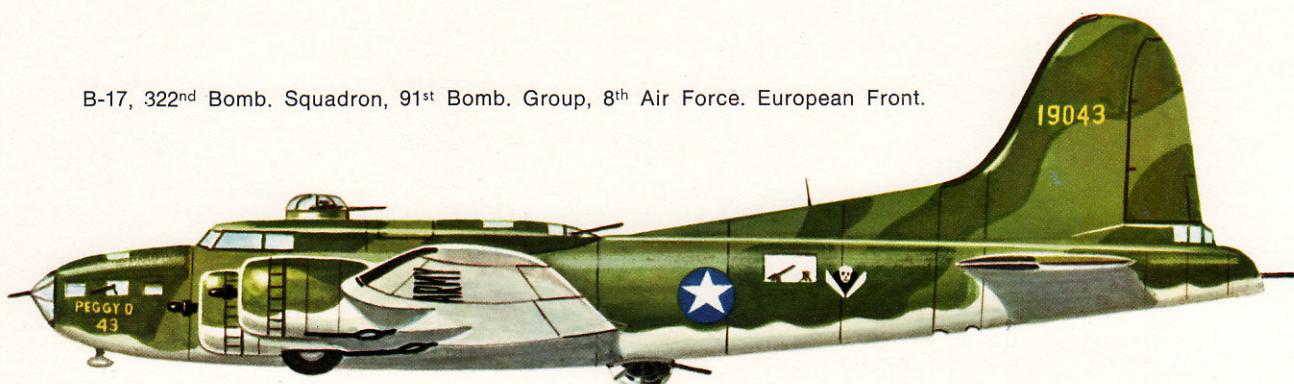


B-17, 324th Bomb. Squadron, 91st Bomb. Group, 1st Combat Wing, 1st Air Division, 8th Air Force. Bassingbourn, Cambridgeshire (G.B.), 1943.



B-17, 322nd Bomb. Squadron, 91st Bomb. Group, 8th Air Force. European Front.



B-17, 97th Bomb. Group, 1st Op. Group, 8th Air Force. European Front.



B-17, 401st Bomb. Squadron, 91st Bomb. Group, 1st Combat Wing, 8th Air Force. Bassingbourn, Cambridgeshire (G.B.), 1945.



B-17 FLYING FORTRESS

Il B-17 Flying Fortress, fu progettato e realizzato dalla Boeing Company per il bombardamento diurno di precisione, effettuato, secondo una rivoluzionaria concezione strategica, da bombardieri di grande autonomia, privi di scorta, ma bene armati ed in grado di volare ad altissima quota. Il B-17 fu impiegato prevalentemente sul fronte europeo sino alla fine delle ostilità.

The B-17 Flying Fortress, was planned and embodied by the Boeing Company for day-light precision bombing carried-out in accord with a revolutionary strategic concept, by a very-long-range bombers, without fighter escort, but with plenty of armament and able to fly at very great heights. The B-17 was mainly used on the european front, up to the end of hostilities.

Le B-17 Flying Fortress, a été élaboré et réalisé par la Boeing Company pour le bombardement diurne de précision effectué, suivant une conception stratégique révolutionnaire, par des bombardiers possédant une grande autonomie, dépourvus d'escorte, mais bien armés et à même de voler à une très grande altitude. Le B-17 fut surtout utilisé sur le front européen jusqu'à la fin des hostilités.

Der B-17 Flying Fortress, wurde von der Boeing Company entworfen und verwirklicht, um Präzisions-Bombardierungen bei Tag, gemäß einer revolutionären strategischen Auffassung durch Bomber von grosser Autonomie, ohne Geleit, jedoch gut ausgerüstet und in der Lage in höchste Flughöhe zu fliegen, durchzuführen. Der B-17 wurde vorzugsweise an der europäischen Front bis zum Ende der Kampfhandlungen eingesetzt.



1



2



3



4



5



6



7



8



Memphis Belle - Distintivo del primo B-17 (324° B.S., 91° B.G., 8° Air Force) che fece ritorno negli U.S.A. dopo aver compiuto il ciclo di 25 missioni di combattimento; pilotato dal Cap. Robert K. Morgan. (Il distintivo in rosso si applica sulla destra, quello in blu sulla sinistra).

Memphis Belle - Nick-name of the first B-17 (324th B.S., 91st B.G., 8th Air Force) which returned to the U.S.A. after 25 combat missions. Piloted by Capt. Robert K. Morgan. (The red sign should be affixed to the right, the blue sign to the left).

Memphis Belle - Insigne du premier B-17 (324th B.S., 91st B.G., 8th Air Force), qui retourna aux USA après avoir accompli un cycle de 25 missions de combat; piloté par le Cap. Robert K. Morgan. (L'insigne en rouge s'applique à droite, l'insigne en bleu à gauche).

Memphis Belle - Abzeichen des ersten B-17 (324th B.S., 91st B.G., 8th Air Force) der in die Vereinigten Staaten zurückkehrte, nachdem er den Zyklus von 25 Kampf-Missionen ausgeführt hatte; Pilot Capt. Robert K. Morgan. (Das Abzeichen in roter Farbe wird auf der rechten und das in blauer Farbe auf der linken Seite angebracht).

Distintivo delle 25 missioni - Distintivo delle 25 missioni di bombardamento effettuate e degli aerei tedeschi abbattuti dal Memphis Belle.

Sign of 25 bombing missions and of German aircraft shot-down by the Memphis Belle.

Insigne des 25 missions de bombardement effectuées et des avions allemands abattus par le Memphis Belle.

Abzeichen der 25 Bombardierungs-Missionen, die von den deutschen Flugzeugen die bei Memphis Belle abgeschossen, durchgefuehrt wurden.

S - Lettera stilizzata. (Da applicarsi sotto il finestrino della mitragliatrice di sinistra).

S - Stylized letter. (For affixing under the left machine gun blister).

S - Lettre stylisée. (A appliquer sous l'ouverture de la mitrailleuse de gauche).

S - Stilisierter Buchstabe. (Wird unterhalb des Fensters des linken Maschinengewehrs angebracht).

Virginia - Nome dato alla mitragliatrice di destra (da applicarsi sotto il finestrino della mitragliatrice); a suo attivo due abbattimenti.

Virginia - Name given to the left machine gun (affix under the machine gun blister); two aircraft destroyed.

Virginia - Nom donné à la mitrailleuse droite (à appliquer sous l'ouverture de la mitrailleuse); à son actif 2 avions abattus.

Virginia - Name der dem rechten Maschinengewehr gegeben wurde (anzubringen unterhalb des Fensters des Maschinengewehrs); zwei erfolgte Abschüsse.

Irene - Nome dato al posto dell'operatore radio. (Da applicarsi sotto il finestrino del radio-operatore).

Irene - Name given to radio operator's position. (Apply below radio operator's window).

Irene - Nom donné à la place de l'opérateur-radio. (A appliquer sous le hublot du radio-opérateur).

Irene - Name der dem Sitz des Radiooperateurs gegeben wurde. (Anzubringen unterhalb des Fensters des Radiooperateurs).

Mom - Nome dato alla torretta superiore. (Da applicarsi in centro sotto le mitragliatrici della torretta superiore).

Mom - Name given to the top turret. (Affix at center below the machine gun of the top turret).

Mom - Nom donné à la tourelle supérieure. (A appliquer au centre sous les mitrailleuses de la tourelle supérieure).

Mom - Name der der oberen Steuersäule gegeben wurde. (Anzubringen in der Mitte unterhalb der Maschinengewehre der oberen Steuersäule).

Cindy - Nome dato alla mitragliatrice frontale. (Da applicarsi sotto la mitragliatrice).

Cindy - Name given to the forward machine gun. (Affix below the machine gun).

Cindy - Nom donné à la mitrailleuse frontale. (A appliquer sous la mitrailleuse).

Cindy - Name des Frontal-Maschinengewehres. (Anzubringen unterhalb des Maschinengewehrs).



9

Copriruote - Distintivo da applicarsi sulle calotte copri-ruote.

Wheel Cover - For affixing on the wheel covers.

Couvre-roue - Insigne à appliquer sur les calottes recouvrant les roues.

Raddeckel - Abzeichen, das auf den Kappen der Raddeckel anzubringen ist.

Delta Rebel N. 2 - Distintivo portato dal B-17 del 322° B.S., 91° B.G., 8° Air Force. Su questo aereo, in una missione operativa, volò come osservatore, l'attore Clark Gable.

Delta Rebel N. 2 - Distinctive sign on the B-17 of the 322nd B.S., 91st B.G., 8th Air Force. Clark Gable was on this aircraft as observer on a combat mission.

Delta Rebel N. 2 - Insigne porté par le B-17 du 322nd B.S., 91st B.G., 8th Air Force. Sur cet avion voyagea en tant qu'observateur au cours d'une mission opérationnelle l'acteur Clark Gable.

Delta Rebel N. 2 - Abzeichen das der B-17 des 322nd B.S., 91st B.G., 8th Air Force getragen hat. In diesem Flugzeug flog als Beobachter während einer Kampfhandlung der Filmschauspieler Clark Gable.

PEGGY D - Distintivo delle missioni effettuate dal Delta Rebel.

Distinctive sign showing the missions carried through by the Delta Rebel.

Insigne des missions effectuées par le Delta Rebel.

Abzeichen der durch Delta Rebel durchgefuehrten Missionen.

Peggy D 43 - Nome dato al B-17 del 97° B.G., 1° gruppo operativo dell'8° Air Force. Questo aereo insieme ad altre note Flying Fortress, quali: « Baby Doll », « Big Stuff », « Butcher Shop », « Berlin Sleeper », « Yankee Doodle » (con a bordo il Comandante Generale dell'8° Air Force Gen. Ira Eaker), prese parte alla prima missione su Rouen il 17-8-42.

Peggy D 43 - Name given to the B-17 of the 97th B.G., 1st Op. Group of the 8th Air Force. This aircraft, along with other famous Flying Fortress, such as « Baby-Doll », « Big-Stuff », « Butcher-Shop », « Berlin Sleeper », « Yankee Doodle » (with aboard the Commanding General of the 8th Air Force, Gen. Ira Eaker) took part in the first mission over Rouen on August 17th, 1942.

Peggy D 43 - Nom donné au B-17 du 97th B.G., 1er groupe opérationnel du 8th Air Force. Cet avion, ensemble avec d'autres Flying Fortress bien connus tels que: « Baby Doll », « Big Stuff », « Butcher Shop », « Berlin Sleeper », « Yankee Doodle » (avec à bord le Commandant Général du 8th Air Force, Gen. Ira Eaker), participa à la première mission sur Rouen le 17.8.1942.

Peggy D 43 - Name, der dem B-17 des 97th B.G., 1st Einsatz-Gruppe der 8th Air Force gegeben wurde. Dieses Flugzeug nahm Teil zusammen mit anderen bekannten Flying Fortress wie: « Baby Doll », « Big Stuff », « Butcher Shop », « Berlin Sleeper », « Yankee Doodle » (mit dem kommandierenden General der 8th Air Force Gen. Ira Eaker an Bord) an dem ersten Einsatz auf Rouen am 17.8.42.

GENERAL "IKE" - Distintivo portato sulla fusoliera dal Peggy D 43.

Distinctive sign on the fuselage of the Peggy D 43.

Insigne appliqué sur le fuselage du Peggy D 43.

Abzeichen auf dem Rumpf der Peggy D 43.

General Ike - Distintivo del B-17 del 401° B.S., 91° B.G., 1° Combat Wing, 8° Air Force. Nell'aprile del '44, il Gen. Dwight Eisenhower, comandante supremo delle Forze Alleate, « battezzò », con una bottiglia contenente acqua del Mississippi il « General Ike », che, al comando del Master Sergeant Mc Daniels, restò in servizio sino alla fine delle ostilità.

General Ike - Distinctive sign of the B-17 of the 401st B.S., 91st B.G., 1st Combat Wing, 8th Air Force. In April 1944, General Dwight D. Eisenhower, Supreme Allied Commander swung a bottle full of Mississippi water to « baptize » the « General Ike », which, under the command of Master Sergeant Mc Daniels, remained in service until the end of hostilities.

General Ike - Insigne du B-17 du 401st B.S., 91st B.G., 1st Combat Wing, 8th Air Force. En avril 1944, le Gén. Dwight Eisenhower, Commandant Suprême des Forces Alliées, « baptisa », avec une bouteille contenant de l'eau du Mississippi, le « General Ike » qui, sous le commandement du Master Sergeant Mc Daniels, resta en service jusqu'à la fin des hostilités.

General Ike - Abzeichen des B-17 des 401st B.S., 91st B.G., 1st Combat Wing, 8th Air Force. Im April 1944 « taufte » der Oberbefehlshaber der Alliierten Truppen, General Dwight Eisenhower, mit einer Flasche die Wasser vom Mississippi enthielt, den « General Ike », der unter dem Kommando von Master Sergeant Mc Daniels, bis zu Ende der Feindseligkeiten im Dienst blieb.

Elusive Eloy - Distintivo delle missioni effettuate dal « General Ike ».

Distinctive sign showing the mission carried through by the « General Ike ».

Insigne des missions effectuées par le « General Ike ».

Abzeichen der durch den « General Ike » durchgefuehrten Missionen.

The Eagle's Wrath - Distintivo del B-17 del 91° B.G. Fronte europeo. Oltre 15 missioni a suo attivo.

The Eagle's Wrath - Distinctive sign of the B-17 of the 91st B.G. European Front. Over 15 mission to its credit.

The Eagle's Wrath - Insigne du B-17 du 91st B.G. Front européen. Plus de 15 missions à son actif.

The Eagle's Wrath - Abzeichen des B-17 des 91st B.G. Europaeische Front. Mehr als 15 Missionen.

Elusive Eloy - Distintivo B-17 del 91° B.G. Fronte europeo.

Elusive Eloy - Distinctive sign of the B-17 of the 91st B.G. European Front.

Elusive Eloy - Insigne B-17 du 91th B.G. Front européen.

Elusive Eloy - Abzeichen des B-17 des 91st B.G. Europaeische Front.

The Witche's Tit - Distintivo B-17 del 91° B.G. Fronte europeo.

The Witche's Tit - Distinctive sign of the B-17 of the 91st B.G. European Front.

The Witche's Tit - Insigne B-17 du 91th B.G. Front européen.

The Witche's Tit - Abzeichen B-17 des 91st B.G. Europaeische Front.

Just Plain Lonesome - Distintivo B-17 del 91° B.G. Fronte europeo.

Just Plain Lonesome - Distinctive sign of the B-17 of the 91st B.G. European Front.

Just Plain Lonesome - Insigne B-17 du 91th B.G. Front européen.

Just Plain Lonesome - Abzeichen B-17 des 91st B.G. Europaeische Front.

Pist'l Packin' Mama - Distintivo B-17 del 91° B.G. Fronte europeo. 13 missioni a suo attivo.

Pist'l Packin' Mama - Distinctive sign of the B-17 of the 91st B.G. European Front. 13 missions to its credit.

Pist'l Packin' Mama - Insigne B-17 du 91th B.G. Front européen. 13 missions à son actif.

Pist'l Packin' Mama - Abzeichen B-17 der 91st B.G. Europaeische Front. 13 durchgefuehrte Missionen.